

Data ultima revisione / Last revision date / Date dernière révision / Datum letzte Revision / Fecha de la última revisión / Data da última revisão: 28/10/2011

DENOMINAZIONE PRODUCT NAME NOM DU PRODUIT PRODUKTBEZEICHNUNG DENOMINACIÓN NOME DO PRODUTO	<b>Monoart® Premium Towel</b>
DESCRIZIONE PRODUCT DESCRIPTION DESCRIPTION PRODUKTBESCHREIBUNG DESCRIPCIÓN DESCRIÇÃO DO PRODUTO	<p>Salvietta professionale assorbente e capace di non far filtrare eventuali liquidi. Protezione e comfort per il paziente, completa impermeabilità.</p> <p>Absorbent professional towel able to prevent filtration of any liquids Protection and comfort for patient.Positive moisture barrier.</p> <p>Serviette professionnelle absorbante, ne fait pas filtrer les liquides. Protection et confort pour le patient, totale imperméabilité.</p> <p>Saugfähige und flüssigkeitsundurchlässige Profi-Serviette. Schutz und Komfort für den Patienten, komplette Undurchlässigkeit.</p> <p>Servilleta profesional absorbente y capaz de evitar filtraciones de líquidos.</p> <p>Toalha de mãos profissional absorvente e capaz de não filtrar eventuais líquidos. Protecção e conforto para o paciente, completa impermeabilidade.</p>

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are provided to up by our raw materials suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

CARATTERISTICHE FISICHE  
PHYSICAL CHARACTERISTICS  
CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES  
PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN  
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS  
CARACTERÍSTICAS FÍSICAS

Si presenta con due veli di pura ovatta di cellulosa e un velo di polietilene accoppiati e goffrati.  
Contiene: ovatta di cellulosa, polietilene.  
Colori: bianco, azzurro, verde, rosa, giallo, lilla.

Si presenta con un velo di pura ovatta di cellulosa e un velo di polietilene accoppiati e goffrati.  
Contiene: ovatta di cellulosa, polietilene.  
Colori: orange, blu Capri, nero, lime.

Made by two plies of pure cellulose wadding and a ply of polyethylene, paired and embossed.  
It contains: wadding cellulose, polyethylene.  
Colours: white, light blue, green, pink, yellow, lilac.

A ply of pure cellulose wadding and a ply of polyethylene, paired and embossed.  
It contains: wadding cellulose, polyethylene.  
Colours: orange, blue Capri, black, lime.

Elle est constituée de deux couches de pure ouate de cellulose et d'une couche de polyéthylène doublées et gaufrées.  
Contient: ouate de cellulose, polyéthylène.  
Couleurs: blanc, bleu clair, vert, rose, jaune, lilas.

Elle est constituée d'une couche de pure ouate de cellulose et d'une couche de polyéthylène doublées et gaufrées.  
Contient: ouate de cellulose, polyéthylène.  
Couleurs: orange, blue Capri, noir, lime.

Sie ist 2-lagig kombiniert und gauffriert, und zwar besteht sie aus einer Lage aus reiner Zellstoffwatte und einer aus Polyethylen.  
Enthält: Zellstoffwatte, Polyethylen.  
Farben: weiß, helles blau, grün, rosa, gelb, lila.

Sie ist 1-lagig kombiniert und gauffriert, und zwar besteht sie aus einer Lage aus reiner Zellstoffwatte und einer aus Polyethylen.  
Enthält: Zellstoffwatte, Polyethylen.  
Farben: orange, blau Capri, schwarz, lime.

Dos capas de celulosa especial y elevado gramaje. Protección y confort para el paciente, impermeabilidad total.  
Contiene: bola de celulosa, polietileno.  
Colores: blanco, azul claro, verde, rosa, amarillo, lila.

Se presenta con una capa de bola de celulosa y una capa de polietileno, unidas y estampadas.  
Contiene: bola de celulosa, polietileno.  
Colores: naranja, azul Capri, negro, lime.

Apresenta-se com dois véus de pura celulose e um véu de polietileno unidos e gofrados.  
Contém: Celulose, polietileno.  
Cores: branco, azul claro, verde, rosa, amarelo, lilás.

Apresenta-se como um véu de pura celulose e um véu de polietileno unidos e gofrados.  
Contém: Celulose, polietileno.  
Cores: laranja, azul Capri, preto, lima.

<p>DOSAGGIO DOSING DOSAGE DOSIERUNG DOSIFICACIÓN DOSAGEM</p>	<p align="center">N/A</p>
<p>ETICHETTATURA DI PERICOLOSITA' DANGER LABELLING ÉTIQUETAGE DE RISQUE GEFAHRENETIKETT ETIQUETADO DE PELIGROSIDAD ETIQUETAGEM DE PERIGO</p>	<p align="center">N/A</p>
<p>INFORMAZIONI DI SICUREZZA SAFETY INFORMATION INFORMATIONS DE SÉCURITÉ SICHERHEITSINFORMATIONEN INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA</p>	<p>⊗ Non riutilizzare, il riutilizzo può provocare l'infezione acuta o cronica del paziente. Mantenere pulito l'ambiente dove sono stoccati i dispositivi e adottare una corretta procedura d'igiene nella loro manipolazione.</p> <p>⊗ Do not re-use. Reuse may cause acute or chronic patient infection. Keep the environment where the devices are stored clean and adopt a proper hygienic procedure when handling them.</p> <p>⊗ Ne pas réutiliser. La réutilisation peut provoquer l'infection aigüe ou chronique du patient. Garder le local de stockage des dispositifs propre et adopter une procédure d'hygiène correcte lors de leur manipulation.</p> <p>⊗ Nicht wieder verwenden. Eine erneute Verwendung kann eine akute oder chronische Infektion des Patienten hervorrufen. Den Bereich sauber halten, an dem die Mittel gelagert werden. Beim Umgang mit den Mitteln eine ordnungsgemäße Hygieneprozedur einhalten.</p> <p>⊗ No volver a utilizar, la reutilización puede causar infecciones agudas o crónicas en el paciente. Mantener limpio el ambiente donde se almacena los dispositivos y adoptar un procedimiento correcto de higiene en su manipulación.</p> <p>⊗ Não reutilizar, a reutilização pode provocar a infecção aguda ou crónica do paciente. Manter limpo o ambiente onde estão armazenados os dispositivos e adoptar um procedimento correcto de higiene para a sua manipulação.</p>
<p>SCHEMA DI SICUREZZA SAFETY DATA SHEET FICHE DE DONNÉES DE SÉCURITÉ SICHERHEITSDATENBLATT FICHA DE SEGURIDAD FICHA DE SEGURANÇA</p>	<p align="center">N/A</p>

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are provided to up by our raw materials suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.

<p>DIRETTIVA E/O NORMA DI RIFERIMENTO</p> <p>REFERENCE DIRECTIVES AND / OR STANDARDS</p> <p>DIRECTIVE ET/OU NORME DE RÉFÉRENCE</p> <p>BEZUGSRICHTLINIE UND/ODER NORM</p> <p>DIRECTIVA Y/O NORMA DE REFERENCIA</p> <p>DIRECTIVA E/OU NORMA DE REFERÊNCIA</p>	<p>Direttiva 93/42/CEE e successiva modifica 2007/47/CE. Dispositivo medico classe I</p> <p>Directive 93/42/EEC and subsequent amendment 2007/47/EC. Medical device, class I</p> <p>Directive 93/42/CEE et modification successive 2007/47/CE. Dispositif médical classe I</p> <p>Richtlinie 93/42/EWG und nachfolgende Änderung 2007/47/EG. Medizinisches Produkt, Klasse I</p> <p>Directiva 93/42/CEE y posterior enmienda 2007/47/CE. Dispositivo médico de clase I</p> <p>Directiva 93/42/CEE e posterior alteração 2007/47/CE. Dispositivo médico classe I</p>
<p>STOCCAGGIO</p> <p>STORAGE</p> <p>STOCKAGE</p> <p>LAGERUNG</p> <p>ALMACENAMIENTO</p> <p>ARMAZENAGEM</p>	<p>Stoccare a temperatura ambiente in luogo asciutto e ventilato. Non stoccare alla luce diretta del sole.</p> <p>Storage at environmental temperature in a dry and ventilate room. No storage in direct sun.</p> <p>Stocker à température ambiante dans un endroit sec et ventilé. Stocker à l'abri de la lumière directe du soleil.</p> <p>Bei Raumtemperatur in einem trockenen und belüfteten Raum lagern. Keiner direkten Sonnenbestrahlung aussetzen.</p> <p>Almacenar a temperatura ambiente en lugar seco y ventilado, No almacenar bajo incidencia directa de sol.</p> <p>Armazenar a temperatura ambiente num local seco e ventilado. Não armazenar à luz directa do sol.</p>
<p>DURATA</p> <p>DURATION</p> <p>DURÉE</p> <p>DAUER</p> <p>DURACIÓN</p> <p>DURAÇÃO</p>	<p>Non ha scadenza.</p> <p>No expiry date.</p> <p>Sans date de péremption.</p> <p>Kein Verfalldatum.</p> <p>No tiene caducidad.</p> <p>Não tem prazo de validez.</p>
<p>CONFEZIONI</p> <p>PACKAGES</p> <p>CONDITIONNEMENT</p> <p>PACKUNGEN</p> <p>ENVASES</p> <p>EMBALAGENS</p>	<p>Dimensioni: 45x33 cm. Confezione da 500 pezzi, scatola da 6 confezioni o paletta.</p> <p>Size: 18<sup>h</sup>x13<sup>h</sup>. 500 pcs/pack; 6 packs/box or pallet.</p> <p>Dimensions: 45x33 cm. Boîte de 500 unités, carton de 6 boîtes ou palette.</p> <p>Maße: 45x33 cm. Packungen mit 500 St., Schachtel mit 6 Packungen oder Palette.</p> <p>Dimensiones: 45x33 cm. Confección de 500 piezas, caja de 6 confecciones a palet.</p> <p>Dimensões: 45x33 cm. Embalage de 500 unidades, caixa com 6 embalagens ou paleta.</p>

N/A: non applicabile / not applicable / non applicable / Nicht anwendbar / no aplicable / não aplicável

Le informazioni tecniche qui esposte sono quelle a noi date, sotto la loro responsabilità, dai nostri fornitori di materie prime.

Technical informations here exposed are provided to us by our raw materials suppliers, under their own responsibility.

Les informations techniques reportées sur cette fiche sont celles que nous avons obtenues, sous leur responsabilité, de nos fournisseurs de matières premières.

Die hier aufgeführten technischen Informationen wurden uns von unseren Rohstofflieferanten, unter deren Verantwortung gegeben.

La información técnica aquí expuesta la hemos recibido de nuestros proveedores de materias primas, bajo su responsabilidad.

As informações técnicas aqui expostas foram-nos proporcionadas pelos nossos fornecedores de matérias-primas, sob a sua própria responsabilidade.